



SOCIÉTÉ DES AMIS
DU MUSÉE D'ART
ET D'HISTOIRE DE FRIBOURG
VEREIN DER FREUNDE
DES MUSEUMS FÜR KUNST
UND GESCHICHTE, FREIBURG

Lettre d'information

N° 4 mars/ März 2016

Rundbrief

SOMMAIRE – INHALT

2 Prochain voyage à Turin

3 Nächste Reise nach Turin

4 Le mot du président /
Das Wort des Präsidenten
4 Agenda

Invitation conférence + assemblée générale

Nous avons le plaisir de vous inviter

le lundi 4 avril 2016
Musée d'art et d'histoire de Fribourg
salle du lapidaire

18 h 30

Conférence de Madame Lucienne Peiry,

Historienne de l'art, D^r ès lettres et spécialiste de l'art brut

«A la découverte de l'art brut et de la fascination de Jean Tinguely pour cet art singulier»

19 h 30

Assemblée générale de la Société des Amis

ORDRE DU JOUR

1. Ordre du jour
2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 26 mars 2015*
3. Rapport du président
4. Comptes 2015 / Rapport de vérification / Approbation et décharge du comité
5. Election des vérificateurs des comptes
6. Démission et élection au comité
7. Programme d'activité 2016
8. Programme des expositions du MAHF 2016
9. Divers

*Des exemplaires du procès-verbal de l'assemblée générale 2015 seront à votre disposition une demi-heure avant le début de l'assemblée.

Après l'assemblée un apéritif vous sera servi dans le hall d'entrée du musée

Au plaisir de vous revoir, je vous présente, chers membres, mes plus cordiales salutations.

Serge J.M. Chammartin, président

Prochain voyage des Amis du MAHF

Turin, la majesté
à portée de mainDeux dates à choix pour
le même voyage en petit groupe

Grâce à l'exceptionnel concours de Marie Claude Morand, ancienne directrice des Musées cantonaux du Valais et grande connaissance de la capitale du Piémont, découvrez, en petits groupes, les singularités et la fougue de Turin, ville dessinée et orchestrée pour régner. Turin, c'est le destin hors-normes d'une bourgade celtique surgie des marécages du Po et appelée à être au XIX^e siècle la première capitale de l'Italie unifiée.

1^{er} jour: pressentir, en vallée de Suse, le royal destin de Turin.

Déplacement de Fribourg à Turin avec pause du matin à Aoste sur la belle place Chanoux. Puis, en route pour la vallée de Suse et sa silhouette magique: l'église fortifiée du puissant monastère bénédictin de la Sagra San Michele qui vit la conversion au christianisme du futur empereur Constantin. La vue incroyable sur la vallée, qui conduit de Turin à la France par le col du Mont-Cenis, nous fait comprendre pourquoi la cité turinoise est devenue la ville des Savoie. Mais, avant de monter sur le fameux piton rocheux, repas de midi dans la petite ville médiévale d'Avigliana. En fin de journée, installation à l'Hôtel Roma e Cavour au cœur de Turin. En soirée, première découverte à pied du centre-ville jusqu'au quartier médiéval et souper dans un restaurant typique.

2^e jour: quand les Savoie redessinent avec faste leur capitale rebelle.

La journée sera placée sous le signe du génie urbanistique des Savoie. Le matin, visite à pied de l'harmonieuse Piazza San Carlo, ancienne place du marché, puis de la Piazza Castello, dessinée pour relier l'ancien château médiéval au nouveau palais ducal. Clou du spectacle: l'église San Lorenzo, un des monuments les plus importants du baroque italien. Enfin, coup d'œil à la cathédrale et à la Sindona qui abrite le célèbre saint suaire. Le repas de midi sera pris dans une délicieuse «cascina» à quelques kilomètres au sud de la ville (déplacement en car) juste à l'entrée du vaste parc qui entoure la Palazzina di Caccia de Stupigini. Après-midi, visite de ce pavillon de chasse et de fêtes inoubliable, qui rivalise de magnificence avec le Schönbrunn de l'empire autrichien. Retour en ville en fin de journée, puis repas et soirée libres.

3^e jour: rois de Piémont-Sardaigne, rois d'Italie, capitaines d'industrie, mécènes culturels, what else?

La matinée sera destinée à comprendre et à sentir comment Turin et les Savoie deviennent les fers de lance du mouvement politique et insurrectionnel du Risorgimento qui accouchera de l'unité italienne. Visite du Palazzo Carignano et du quartier des institutions scientifiques et culturelles. Vers midi, départ par le métro des JO 2006 pour le Lingotto rejoindre l'ancienne fabrique phare de Fiat avec sa fameuse piste d'essais automobiles sur le toit. Repas et visite des lieux ainsi que de la pinacothèque Agnelli. En soirée, apéritif et repas en commun.

4^e jour: après la FIAT, le pari culturel de la contemporaine Turin.

Départ en car à 9 h pour la Basilica di Superga et son admirable vue sur Turin, la plaine du Pô et les Alpes. Puis déplacement pour le château de Rivoli transformé magistralement en l'un des plus importants musées d'art contemporain d'Italie. Visite du musée. Repas de midi sur la terrasse de la Manica Lunga, la très digne pinacothèque du XVII^e siècle des Savoie. Sur le chemin du retour, arrêt-pause à Bourg-Saint-Pierre. Arrivée à Fribourg vers 20 h.

**Du 16 au 19 juin 2016****ou****du 6 au 9 octobre 2016****Départ – arrivée de chaque voyage à Fribourg:**

Départ: 7 h 30 patinoire Saint-Léonard

Arrivée: env. 20 h au même endroit

Visites guidées :

Toutes les visites effectuées durant les voyages seront conduites par Marie Claude Morand.

Prix de chaque voyage:

Fr. 1100.- par personne en chambre double

Fr. 1300.- par personne en chambre simple.

Sont compris dans ces montants: le déplacement en car Buchard 4* tout confort y c. le pourboire du chauffeur; toutes les nuitées avec petit déjeuner; toutes les taxes; les entrées à toutes les visites y c. la guide; les pauses et l'apéritif; tous les repas de midi et du soir à l'exception du repas du soir du 2^e jour.

Nombre de participants/es:

Limité à 25 par voyage. Chaque participant/e voyage sous sa propre responsabilité. Les personnes qui s'inscrivent s'engagent à payer le prix du voyage. Renseignements éventuels auprès de la responsable des inscriptions.

Délai d'inscription pour**les deux voyages: 8 mai 2016**

Inscription à envoyer à Mano Renevey, Péroilles 34, CP 67, 1705 Fribourg, tél. 026 322 62 56 / 079 239 14 57, e-mail manoren@bluewin.ch

Nous nous réjouissons de votre participation.

Avec les cordiales salutations des responsables du voyage
Serge J.M. Chammartin
et Mano Renevey

Nächste Reise der Freunde des MAHF

Turin, die Majestät in Reichweite

Dank der aussergewöhnlichen Mitwirkung von Marie Claude Morand, ehemaliger Direktorin der kantonalen Museen des Wallis und grosser Kennerin der Hauptstadt des Piemont, entdecken Sie in kleinen Gruppen die Eigenartigkeit und den Schwung von Turin, einer Stadt, die gezeichnet und inszeniert wurde, um zu regieren. Turin, das ungewöhnliche Schicksal einer keltischen Ortschaft die aus dem Sumpfbereich des Po entstanden ist und im 19. Jahrhundert zur ersten Hauptstadt des vereinigten Italiens erklärt wurde.

1. Tag: Im Susatal das königliche Schicksal von Turin spüren.

Wegfahrt von Freiburg nach Turin mit einer Pause am Morgen in Aosta auf dem schönen Platz Chanoux. Aufbruch zum Susatal und seiner magischen Silhouette: Die burgartige Kirche des mächtigen Benediktinerklosters Sagra di San Michele, das die Bekehrung zum Christentum des zukünftigen Königs Konstantin erlebt hat. Der unwahrscheinliche Blick auf das Tal, das von Turin nach Frankreich führt über den Pass des Mont-Cenis, lässt uns erahnen, warum Turin die Stadt der Savoyer wurde. Aber vor dem Aufstieg auf den imposanten Felsen nehmen wir das Mittagessen in der kleinen mittelalterlichen Stadt Avigliana ein. Am Ende des Tages beziehen wir die Zimmer im Hotel Roma e Cavour im Zentrum von Turin. Am Abend erste Entdeckung des Zentrums zu Fuss bis zum mittelalterlichen Quartier und Essen in einem typischen Restaurant.

2. Tag: Als die Savoyer mit Prunk ihre rebellierende Hauptstadt neu zeichnen.

Der Tag steht unter dem Zeichen der genialen Urbanistik der Savoyer. Am Morgen Besuch zu Fuss der harmonischen Piazza San Carlo, ehemaliger Marktplatz, dann die Piazza Castello, geplant, um das ehemalige alte mittelalterliche Schloss mit dem neuen Herzogspalast zu verbinden. Die Attraktion: die Kirche San Lorenzo, eines der wichtigsten Gebäude des italienischen Barocks. Danach ein Blick in die Kathedrale und die Sindona, wo das berühmte Grabtuch aufbewahrt wird. Das Mittagessen nehmen wir in einer köstlichen «Cascina» ein, die einige Kilometer südlich der Stadt entfernt ist (Fahrt mit Bus), gerade am Eingang des weiten Parks, der die Palazzina di caccia de Stupigini umgibt. Am Nachmittag Besuch dieses Pavillons, vorgesehen für die Jagd und andere unvergessliche Feste, eine Architektur, die mit Schönbrunn des österreichischen Kaisertums rivalisiert. Am Abend zurück in die Stadt und freier Abend.

3. Tag: Könige von Piemont-Sardinien, Könige von Italien, Industriekapitäne, Mäzene der Kunst, what else?

An diesem Morgen versuchen wir zu verstehen und zu spüren, warum Turin und die Savoyer die Zugpferde der politischen und aufständischen Bewegung Risorgimento wurden, die zur Einheit Italiens führte. Besuch des Palazzo Carignano und dem Quartier der wissenschaftlichen und kulturellen Institutionen. Gegen Mittag geht es mit der Metro der OS 2006 zum Lingotto, um die ehemalige berühmte Fiat-Fabrik mit den berühmten Autotestpisten auf dem Dach zu besuchen. Essen und Besuch vor Ort mit der Pinakothek Agnelli inbegriffen. Am Abend Aperitif und gemeinsames Abendessen.

4. Tag: Nach FIAT die kulturelle Wette des zeitgenössischen Turin.

Busfahrt um 09h00 zur Basilica di Superga und der wundervollen Sicht auf Turin, die Poebene und die Alpen. Danach Weiterfahrt zum Schloss Rivoli, das meisterhaft umgebaut wurde zu einem Museum der zeitgenössischen italienischen Kunst. Besuch des Museums. Mittagessen auf der Terrasse Manica Lunga, die ehrenwerte Pinakothek aus dem 17. Jahrhundert der Savoyer. Auf dem Rückweg ist ein Halt vorgesehen in Bourg-St-Pierre. Ankunft in Freiburg gegen 20h00.



Zweimal die gleiche Reise in kleinen Gruppen zur Auswahl

Vom 16. bis 19. Juni 2016
oder
vom 6. bis 9. Oktober 2016

Abfahrt – Ankunft in Freiburg
für jede Reise:

Abfahrt: 07h30

Eisstadion St Léonard

Ankunft: ca. 20h00 am selben Ort

Führungen:

Alle Führungen während dieser Reisen werden von Marie Claude Morand durchgeführt.

Preis jeder Reise:

Fr. 1100.– pro Person
im Doppelzimmer und

Fr. 1300.– pro Person
im Einzelzimmer.

In diesem Preis ist enthalten:
Die Fahrt im komfortablen Bus Buchard 4*; das Trinkgeld des Chauffeurs; alle Übernachtungen mit Frühstück; alle Taxen; die Eintritte und Führungen; die Pausen und Aperitif; alle Mittag- und Abendessen mit Ausnahme des Abendessens am 2. Tag.

Anzahl Teilnehmerinnen
und Teilnehmer:

Beschränkt auf 25 Personen pro Reise. Jede teilnehmende Person reist auf eigene Verantwortung. Jede angemeldete Person verpflichtet sich, die Reise zu bezahlen. Eventuelle Fragen können Sie der Reiseverantwortlichen stellen.

Anmeldefrist für beide Reisen:
8. Mai 2016

Anmeldung senden an Mano Renevey, Pérolles 34, Postfach 67, 1705 Fribourg, Tel. 026 322 62 56 / 079 239 14 57, e-mail manoren@bluewin.ch

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Mit freundlichen Grüssen
der Reiseverantwortlichen
Serge J.M. Chammartin
und Mano Renevey

Le mot du président

Madame, Monsieur,
Chers amis et amis du MAHF,

2015 a été pour votre comité une année d'intense activité. A côté de nos engagements habituels, cela s'est concrétisé par quelques nouveautés marquantes pour notre société: la parution d'un nouveau *bulletin d'adhésion* présentant tous les intérêts et avantages de devenir membre des Amis, la parution aussi des premiers numéros de la *Lettre d'information* comme organe officiel de la société, l'organisation pour la première fois d'une conférence-souper et pour les *Vein'art*, le financement à 100% des nouveaux ateliers hebdomadaires pour les enfants.

Par ailleurs, nous avons mené une intense réflexion pour définir l'orientation que nous voulons suivre ces prochaines années et les objectifs que nous souhaitons atteindre dans l'intérêt de notre société. Cela a abouti à l'établissement de cahiers des charges pour chacune des fonctions à assumer au sein du comité. Ces tâches sont conséquentes: c'est pourquoi les personnes qui souhaitent s'engager au sein du comité sont priées de nous contacter.

Sur le plan financier, grâce à un contrôle serré des dépenses, le résultat annuel 2015 est demeuré positif et stable par rapport aux années précédentes malgré les nombreux engagements supplémentaires. En conséquence, le comité a décidé de laisser les montants des cotisations inchangés pour 2016. Par avance, merci de vous en acquitter sans tarder.

Et pour terminer: avez-vous donné suite à notre appel d'il y a un an? Dans notre *Lettre d'information aux Amis* N° 1 de mars 2015, nous vous avons lancé un appel pour l'élargissement et le rajeunissement de l'effectif des Amis du MAHF. A cet effet, vous avez reçu dans ledit courrier le nouveau *bulletin d'adhésion* à notre société. Avez-vous fait bon usage de ce bulletin? Sous le leitmotiv «un nouveau membre par Ami» nous souhaitons vous activer dans la recherche de nouveaux Amis du MAHF. Des bulletins d'adhésion sont à nouveau joints et disponibles au musée et à l'espace.

Bien cordialement.

Serge J.M. Chammartin

Das Wort des Präsidenten

Sehr geehrte Damen und Herren,
Liebe Freundinnen und Freunde
des MAHF,

2015 war für den Vorstand ein Jahr mit vielfältigen Tätigkeiten. Neben den üblichen Aktivitäten wurden einige markante Neuigkeiten für unseren Verein entwickelt: Die Erarbeitung des *Flyers für die Mitgliederwerbung* mit der Auflistung aller Vorteile und das Erscheinen der ersten Ausgaben des *Rundbriefs* als offizielles Mitteilungsorgan des Vereins, die Organisation der ersten *Konferenz mit Abendessen* und für die *Vein'art*, die Finanzierung zu 100% der neuen wöchentlichen Ateliers für die Kinder.

Gleichzeitig haben wir uns intensiv Gedanken gemacht, um zu definieren, in welche Richtung wir uns bewegen wollen, und welche Ziele wir für die Interessen des Vereins erreichen möchten. Für jede zu erfüllende Aufgabe im Vorstand wurde somit ein Pflichtenheft erstellt. Diese Aufgaben sind umfangreich: Deshalb bitten wir alle Personen, die sich im Vorstand engagieren möchten, sich bei uns zu melden.

Im finanziellen Bereich ist, dank der strikten Kontrolle der Ausgaben, das Jahresresultat von 2015 positiv und im Vergleich zu den vorhergehenden Jahren stabil geblieben, trotz den zusätzlichen Projekten. Aus diesem Grund hat der Vorstand beschlossen, die Jahresbeiträge für 2016 wie bisher zu belassen. Im Voraus bedanken wir uns für die umgehende Bezahlung der Beiträge.

Zum Schluss: Haben Sie unseren Aufruf vor einem Jahr befolgt? In unserem Rundbrief Nr. 1 vom März 2015 formulierten wir einen Aufruf zur Erweiterung und Verjüngung der Anzahl Mitglieder der Freunde des Museums. In diesem Versand haben Sie den Flyer für die Mitgliederwerbung erhalten. Haben Sie diesen Flyer angewendet? Mit dem Leitmotiv «ein Freund – ein neues Mitglied» möchten wir Sie bitten, weiterhin für neue Mitglieder der Freunde des MAHF zu werben. Weitere Flyer stehen im Museum und im Espace zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Serge J.M. Chammartin

Agenda

04.04.2016	Conférence de Lucienne Peiry (en français) puis assemblée générale et apéritif Konferenz von Lucienne Peiry (auf Französisch) danach Jahresversammlung und Aperitif
16 – 19.06.2016	Premier voyage à Turin / Erste Reise nach Turin
24.09.2016	Excursion à Zurich / Ausflug nach Zürich
06 – 09.10.2016	Second voyage à Turin (identique au premier) Zweite Reise nach Turin (identisch mit der ersten Reise)